



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Industrija, ir-Ričerka u l-Enerġija

2012/0288(COD)

4.7.2013

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Ričerka u l-Enerġija

għall-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħha Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 98/70/KE dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-diżil u li temenda d-Direttiva 2009/28/KE dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli

(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Rapporteur (*): Alejo Vidal-Quadras

(*) Kumitat assoċjat – Artikolu 50 tar-Regoli ta' Proċedura

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

I. Introduzzjoni

Il-promozzjoni tal-bijokarburanti kienet wieħed mill-elementi essenziali tal-politika tal-UE fl-oqsma tal-enerġija u t-tibdil fil-klima. Ir-raġunijiet għal dan huma diversi u sensittivi: il-bijokarburanti mhux biss iżidu s-sostenibbiltà tat-trasport iżda jtebju wkoll is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija u jappoġġaw l-iżvilupp ekonomiku billi joħolqu sorsi ġodda ta' introjtu f'żoni rurali.

Il-mutur ewljeni għall-iżvilupp tagħhom kien il-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima. Is-settur tat-transport kien ta' priorità fl-isforzi tal-UE biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra peress li huwa responsabbi għal kważi 20 % minnhom, li jagħmlu parti mit-tieni l-akbar settur li jikkawża emissjonijiet ta' gass b'effett ta' serra wara l-enerġija. Għalkemm il-bijokarburanti mħumiex l-uniku mezz disponibbli għad-dekarbonizzazzjoni progressiva ta' dan is-settur, fil-prattika huma jikkostitwixxu l-ghodda principali biex naqilbu minn trasport ipprovdut minn karburanti fossili għal trasport abbaži ta' sorsi rinnovabbli, u jikkostitwixxu l-unika possibbiltà fil-każ ta' trasport tal-ajru u marittimu.

Minbarra dan, il-bijokarburanti jirrappreżentaw opportunità kemm biex titnaqqas id-dipendenza fuq l-enerġija tal-UE li tammonta għal madwar 50 % u li mistennija tiżdied, kif ukoll biex ikun promoss l-iżvilupp tas-settur agrikolu Ewropew.

Fid-dawl ta' dawn il-vantaġġi, l-UE adottat id-Direttiva [2003/30/KE](#) dwar il-promozzjoni tal-użu tal-bijokarburanti jew karburanti oħra rinnovabbli għat-trasport ("id-Direttiva dwar il-Bijokarburanti") u d-Direttiva [2009/28/KE](#) dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli (id-“Direttiva dwar l-Enerġija Rinnovabbli”) li saħħew l-investimenti fil-produzzjoni tal-bijokarburanti. Id-Direttiva dwar il-Bijokarburanti stabbiliet mira mhux vinkolanti biex sal-2010 jkun hemm proporzjon ta' 5,75 % ta' bijokarburanti fit-trasport. Id-Direttiva dwar l-Enerġija Rinnovabbli, li ħassret id-Direttiva dwar il-Bijokarburanti, holqot mira vinkolanti: il-proporzjon ta' energija minn sorsi rinnovabbli fis-settur tat-transport għandu jammonta għal tal-anqas 10 % tal-konsum energetiku finali fis-settur sal-2020. Din id-dispożizzjoni tikkomplementa l-mira vinkolanti li ġiet stabbilita fid-Direttiva 98/70/KE ("id-Direttiva dwar il-Kwalità tal-Karburanti"), li titlob tnaqqis ta' 6 % fl-intensità tal-gassijiet b'effett ta' serra tal-karburanti użati fit-trasport stradali u f'makkinarju mobbli mhux tat-triq.

Madankollu, bħal fi kwalunkwe sors ieħor tal-enerġija, il-bijokarburanti għandhom xi impatti negattivi. B'rkonoximent għal dan il-fatt u bhala reazzjoni għall-mandat tad-Direttiva dwar l-Enerġija Rinnovabbli, il-Kummissjoni pproponej li temenda din tal-aħħar u d-Direttiva dwar il-Kwalità tal-Karburanti biex tnaqqas l-impatt ta' tibdil indirett fl-użu tal-art (ILUC)¹ fuq l-emissjonijiet tal-gass b'effett ta' serra.

¹ Meta l-bijokarburanti jiġu prodotti fuq art agrikola eżistenti, tibqa' d-domanda għall-ikel u l-għelexx tal-ikel li jittieklu u jista' jwassal li xi hadd jipproduċi aktar ikel u prodotti li jittieklu x' imkien ieħor. Dan jista' jimplika tibdil fl-użu tal-art (billi jibdel eż-foresta f'art agrikola), li jimplika li jkun emess fl-atmosfera ammont sostanzjali ta' emissjonijiet tas-CO₂.

II. Punti ewlenin identifikati mir-rapporteur

Ir-rapporteur jirrikoxxi li l-ILUC huwa fenomenu li għandu jiġi indirizzat peress li l-effetti tiegħi huma dannużi għall-ambjent u jxekklu l-politika tal-UE għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas-CO₂. Madankollu, ir-rapporteur jemmen li l-miżuri adottati fir-rigward tal-bijokarburanti għandhom ikunu msejsa fuq approċċ ibbilancjat li jqis l-interessi kollha kkonċernati.

a) Fatturi ILUC

Ir-rapporteur jaqbel mal-Kummissjoni li x-xjenza tal-ILUC hija impreċiża għax dan il-fenomenu ma jistax ikun osservat direttament jew jitkejjel u li l-emissjonijiet tat-tibdil indirett fl-użu tal-art, minkejja fehim aħjar u titjib xjentifiku reċenti, huma vulnerabbli għan-nuqqasijiet u l-limiti tal-mudelli użati biex jingħata valur specifiku tal-emissjonijiet li jirriżultaw mill-ILUC għat-tipi differenti ta' għejej. Għalhekk, m'hemmx bizzżejjed evidenza disponibbli għall-introduzzjoni ta' fatturi ILUC fil-leġiżlazzjoni tal-UE.

Minbarra dan, l-użu tal-fatturi ILUC jista' jkollu impatti negattivi sinifikanti. Minn naħa, l-użu tagħhom jista' jtemm l-industrija tal-bijodiżil tal-UE li, appartī minn konsegwenzi ekonomiċi ovvj, tiġi injorata ż-żieda li hemm bħalissa ta' vetturi li jaħdmu bid-diżiżil fil-flotta ta' vetturi fl-UE u jsir imposibbli li jkun hemm konformità mad-Direttiva dwar l-Energija Rinnovabbli u mal-miri tad-Direttiva dwar il-Kwalità tal-Karburanti. Min-naħa l-oħra, il-htiega li dawn il-valuri jiġu aġġornati l-hin kollu toħloq incertezza għall-industrija, li twassal għall-evitar tal-investimenti fi kwalunkwe tip ta' bijokarburanti konvenzjonali u b'hekk tkun limitata wkoll il-produzzjoni tal-etanol.

Ir-rapporteur, għalhekk, jikkunsidra li kuntrarju ghall-proposta tal-Kummissjoni, m'ghandux jissemma l-fattur ILUC fid-Direttivi, lanqas għall-obbligu ta' rappurtar.

b) Limitu massimu ta' 5 % fuq il-bijokarburanti konvenzjonali

Din il-miżura tista' tirrappreżenta bidla ewlenija fil-leġiżlazzjoni li ħolqot qafas regolatorju stabbli u prevedibbli li l-aħħar fażi tagħha, id-Direttiva dwar l-Energija Rinnovabbli, ġiet approvata fl-2009. Il-limitu massimu ta' 5 % jista' jkun ta' danno wkoll għal dawk li, billi qagħdu fuq id-Direttiva dwar l-Energija Rinnovabbli, iddependew fuq il-bijokarburanti bħala l-uniku karburant teknoloġikament vijabbli li jippermetti l-Istati Membri jkunu konformi mal-miri stabbiliti fl-2020. Peress li ċ-ċifra ta' 5 % tirreferi għal-livell medju ta' produzzjoni fl-UE, hemm diversi Stati Membri bħall-Ġermanja, Spanja u Franzia li fihom il-kwota attwali ta' bijokarburanti konvenzjonali hija oħla minn 5 % u li għalhekk jistgħu jiġi affettwati aktar minn oħrajn.

Minbarra dan, jekk jitqiegħed valur limitu fuq il-bijokarburanti li huma disponibbli kummerċjalment, il-mira ta' energija rinnovabbli ta' 10 % u l-ġhan ta' tnaqqis ta' 6 % fil-gassijiet b'effett ta' serra ma jkunux jistgħu jintlaħqu peress li s'issa l-alternattivi l-oħra, inkluži l-bijokarburanti avvanzati, ma setgħux jimlew il-vojt.

Għal dawn ir-raġunijiet kollha u meta wieħed iqis li l-bijokarburanti għadhom jiffrankaw l-emissjonijiet meta mqabbla mal-karburanti fossili, ir-rapporteur jissuġġerixxi approċċ aktar kostruttiv li jista' jikkonsisti fit-twaqqif ta' mira sekondarja għal bijokarburanti avvanzati. Din il-mira sekondarja tista' tinkoraggixxi l-produzzjoni ta' bijokarburanti avvanzati u għalhekk l-

iffrankar tas-CO₂ u tista' tibghat messaġġ importanti għall-appoġġ ta' tranżizzjoni gradwali minn bijokarburanti konvenzjonali għal dawk avvanzati, sakemm il-progress teknoloġiku jippermetti dan, filwaqt li jkunu minimizzati effetti dannuži għall-industrija Ewropea.

Ir-rapporteur jikkunsidra wkoll li l-proposta tal-Kummissjoni ma tikkunsidrax il-miżuri ta' mitigazzjoni tal-ILUC bħall-produzzjoni fuq art mhux użata jew degradata, żieda fil-prestazzjoni tal-produzzjoni u produzzjoni ta' koproddotti (specjalment proteina għall-għalf tal-annimali, li l-Ewropa għandha nuqqas tagħha). Għandha tkun incəntivata materja prima għall-ipproċessar industrijali u produttiv li turi li r-riskju tal-ILUC ġie mitigat jew evitat.

Fl-ahħar, ir-rapporteur jaqbel mal-Kummissjoni dwar it-tiġi tal-kriterji ta' sostenibbiltà għall-bijokarburanti prodotti f'installazzjonijiet ġodda billi jitlob li jkun hemm iffrankar ta' 60 % fl-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra għal dawk li jibdew joperaw wara l-ewwel ta' Lulju 2014.

c) **Għadd multiplu**

L-intenzjoni ta' min ifahħarha li l-bijokarburanti tat-tieni u t-tielet ġenerazzjoni jingħaddu għal hafna drabi għandha tippermetti lill-Istati Membri jkunu konformi mal-mira tal-enerġija rinnovabbli ta' 10 % peress li huma jkunu jistgħu jgħoddhom darbtejn jew erba' darbiet filwaqt li jimlew il-vojt li thalla mil-limitu massimu ta' 5 %. Madankollu, jekk ma jiġi applikat l-ebda limitu massimu u tigi stabbilita mira sekondarja għall-bijokarburanti avvanzati, ma jibqax il-ħtieġa tal-ġħadd multiplu.

Minbarra dan, fl-ahħar mill-ahħar, il-fatt li jingħaddu għal hafna drabi huwa kontroproduktiv peress li jimplika li jintużaw inqas bijokarburanti avvanzati. Bijokarburant li jingħadd darbtejn jew erba' darbiet fil-kwota, fil-fatt jintuża darbtejn jew erba' darbiet inqas u d-differenza jkollha timtela' bil-karburanti fossili. Minbarra dan, ikun hemm inqas investiment fil-kapaċitā ta' produzzjoni peress li d-daqs tas-suq jista' jitnaqqas bejn darbtejn sa erba' darbiet.

Fil-fatt, sabiex ikun mitigat il-fenomenu ILUC, aħna nistgħu nirrinunżjaw għall-mira ta' 10 % ta' enerġija rinnovabbli fil-konsum energetiku għat-trasport.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Industrija, ir-Ričerka u l-Enerġija jistieden lill-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħha Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal direttiva

Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) L-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2009/28/KE dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi 2001/77/KE u 2003/30/KE ježiġi li l-Istati Membri jiżguraw li s-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli ta' enerġija f'kull għamlia ta' trasport fl-2020 ikun mill-anqas ta' 10 % tal-konsum tal-enerġija finali tagħhom. It-tahlita ta' bijokarburanti hija waħda mill-metodi disponibbli għall-Istati Membri biex jilħqu din il-mira, u hija mistennija li tkun kontributriċi ewlenija.

Emenda

(1) L-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2009/28/KE dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi 2001/77/KE u 2003/30/KE ježiġi li l-Istati Membri jiżguraw li s-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli ta' enerġija f'kull għamlia ta' trasport fl-2020 ikun mill-anqas ta' 10 % tal-konsum tal-enerġija finali tagħhom. It-tahlita ta' bijokarburanti hija waħda mill-metodi disponibbli għall-Istati Membri biex jilħqu din il-mira, u hija mistennija li tkun kontributriċi ewlenija.

Metodi oħrajn biex jilħqu l-mira huma t-tnaqqis fil-konsum tal-enerġija, li huwa imperattiv peress li huwa probabbli li jsir dejjem aktar diffiċli li tintlaħaq b'mod sostenibbli mira perċentwali obbligatorja ghall-enerġija minn sorsi rinnovabbli jekk id-domanda globali ghall-enerġija għat-trasport tkompli tiżdied, u l-użu tal-elettriku minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli.

Emenda 2

Proposta għal direttiva

Premessa 4

Test propos mill-Kummissjoni

(4) Fejn art agrikola jew mergħa li qabel kienet iddestinata għas-swieq tal-ikel, tal-ghalf u tal-fibra tinbidel ghall-produzzjoni ta' bijokarburanti, id-domanda li ma tkunx ghall-karburanti xorta waħda trid tiġi ssodisfata jew bl-intensifikazzjoni tal-produzzjoni attwali jew billi art mhux agrikola tinbidel ghall-produzzjoni band'ohra. Dan l-ahħar każ jirrappreżenta tibdil indirett fl-użu tal-art u meta jkun jinvolvi l-bidla ta' art b'hażna kbira ta' karbonju dan jiċċista jwassal għal emissionijiet sinifikanti ta' gassijiet b'effett ta' serra. ***Id-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE għandhom, għalhekk, jinkludu dispożizzjonijiet biex jindirizzaw tibdil indirett fl-użu tal-art minħabba li l-bijokarburanti bħalissa jinħadmu l-aktar minn għe-lejjel imkabrin fuq art agrikola eżistenti.***

Emenda 3

Proposta għal direttiva Premessa 4a (ġdida)

Test proposjett mill-Kummissjonen

Emenda

(4) Fejn art agrikola jew mergħa li qabel kienet iddestinata għas-swieq tal-ikel, tal-ghalf u tal-fibra tinbidel ghall-produzzjoni ta' bijokarburanti, id-domanda li ma tkunx ghall-karburanti xorta waħda trid tiġi ssodisfata jew bl-intensifikazzjoni tal-produzzjoni attwali jew billi art mhux agrikola tinbidel ghall-produzzjoni band'oħra. Dan l-aħħar każ jirrappreżenta tibdil indirett fl-użu tal-art u meta jkun jinvolvi l-bidla ta' art b'hażna kbira ta' karbonju dan jiusta' jwassal għal emissjonijiet sinifikanti ta' gassijiet b'effett ta' serra.

Emenda 4

Proposta għal direttiva Premessa 4b (ġdida)

Test proposert mill-Kummissjonen

Emenda

(4b) L-Artikolu 19(7) tad-Direttiva 2009/28/KE u l-Artikolu 7d(6) tad-Direttiva 98/70/KE jirrikjedu t-tehid

ta' passi xierqa biex jiġi indirizzat l-impatt tat-tibdil indirett fl-użu tal-art fuq l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra, filwaqt li titqies kif dovut il-htiega li jitharsu l-investimenti eżistenti li digà saru.

Emenda 5

Proposta għal direttiva

Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) Abbaži ta' previżjonijiet tad-domanda għall-bijokarburanti pprovduti mill-Istati Membri u ta' stimi ta' emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art għal materja prima differenti għal ipproċessar industrijali u produttiv ta' bijokarburanti, **aktarx** li emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra b'rabta ma' tibdil indirett fl-użu tal-art *ikunu sinifikanti u jistgħu jgħib fix-xejn xi fit-it mit-tnaqqis jew it-tnaqqis kollu ta' gassijiet b'effett ta' serra ta' bijokarburanti individwali*. Dan iseħħi għaliex il-produzzjoni kważi kollha tal-bijokarburanti fl-2020 hi mistennija li tiġi minn għelejjel imkabbrin fuq art li tkun tista' tintuża biex taqdi s-swieq tal-ikel u tal-ghalf. Biex *emissjonijiet bħal dawn jitnaqqsu, ikun jixraq li ssir distinzjoni bejn gruppi ta' għeħlejjal, bħal għeħlejjal tal-pjanti li minnhom jiġi estratt iż-żejt, għeħlejjal tac-ċċereali, għeħlejjal tal-pjanti taz-zokkor u għeħlejjal oħra ta' pjanti b'kontenut ta' lamtu, skont dan.*

Emenda

(5) Abbaži ta' previżjonijiet tad-domanda għall-bijokarburanti pprovduti mill-Istati Membri u ta' stimi ta' emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art għal materja prima differenti għal ipproċessar industrijali u produttiv ta' bijokarburanti, **hemm riskju** li emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra b'rabta ma' tibdil indirett fl-użu tal-art *jistgħu jkunu sinifikanti*. Dan iseħħi għaliex il-produzzjoni kważi kollha tal-bijokarburanti fl-2020 hi mistennija li tiġi minn għelejjel imkabbrin fuq art li tkun tista' tintuża biex taqdi s-swieq tal-ikel u tal-ghalf. Biex *jiġi evitat dan ir-riskju fuq terminu ta' żmien qasir, medju u fit-tul, għandhom jitħegġu r-riċerka u l-izvilupp fil-produzzjoni ta' forom ġoddha ta' bijokarburanti avvanzati li ma jikkompetux direttament mal-ġħeħlejjal tal-ikel.*

Emenda 6

Proposta għal direttiva

Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) Karburanti likwidi rinnovabbli aktarx li jkunu meħtiega mis-settur tat-trasport biex

Emenda

(6) Karburanti likwidi rinnovabbli aktarx li jkunu meħtiega mis-settur tat-trasport biex

dan inaqwas l-emissjonijiet tiegħu ta' gassijiet b'effett ta' serra. Bijokarburanti *avanzati*, bħal dawk magħmulin minn skart u alka, jipprovdu tnaqqis għoli ta' gassijiet b'effett ta' serra b'riskju baxx li jinħoloq tibdil indirett fl-użu tal-art u ma jikkompetux direttament għal art agrikola għas-swieq tal-ikel u tal-ghalf. Ikun jixraq, għalhekk, li titheġġeg produzzjoni akbar ta' bijokarburanti *avanzati* bħal dawn għax dawn bħalissa ma jistgħux jinkisbu kummerċjalment fi kwantitajiet kbar, ***parżjalment minħabba kompetizzjoni għal-sussidji pubbliċi ma' teknologiji stabbiliti ta' bijokarburanti b'baži ta' għelejjel tal-ikel.*** Għandhom jiġu pprovduti aktar incenġivi billi l-ippeżar tal-bijokarburanti *avanzati* jiżdied għal 10 % tal-mira għat-trasport stabbilita fid-Direttiva 2009/28/KE meta mqabbel ma' bijokarburanti konvenzjonali. F'dan il-kuntest, bijokarburanti *avanzati* b'impatti stmati baxxi minn tibdil indirett fl-użu tal-art u tnaqqis kumplessiv għoli ta' gassijiet b'effett ta' serra ***biss*** għandhom ikunu appoġġati bhala parti mill-qafas tal-politika tal-enerġija rinnovabbli għal wara l-2020.

dan inaqwas l-emissjonijiet tiegħu ta' gassijiet b'effett ta' serra. Bijokarburanti *avanzati*, bħal dawk magħmulin minn skart, ***residwi***, alka, ***mikroorganizmi u bijodegradazzjoni minn batterji***, jipprovdu tnaqqis għoli ta' gassijiet b'effett ta' serra b'riskju baxx li jinħoloq tibdil indirett fl-użu tal-art u ma jikkompetux direttament għal art agrikola għas-swieq tal-ikel u tal-ghalf. Ikun jixraq, għalhekk, li titheġġeg produzzjoni akbar ta' bijokarburanti *avanzati* bħal dawn għax dawn bħalissa ma jistgħux jinkisbu kummerċjalment fi kwantitajiet kbar. Għandhom jiġu pprovduti aktar incenġivi billi l-ippeżar tal-bijokarburanti *avanzati* jiżdied għal 10 % tal-mira għat-trasport stabbilita fid-Direttiva 2009/28/KE meta mqabbel ma' bijokarburanti konvenzjonali. ***L-istabbiliment ta' miri obbligatorji aktar u aktar ambizzjużi għal bijokarburanti avanza*** ***fis-settur tat-trasport se jagħti sinjal car tal-appoġġ tagħhom fil-livell tal-Unjoni.*** F'dan il-kuntest, bijokarburanti *avanza* b'impatti stmati baxxi *ta'* tibdil indirett fl-użu tal-art u tnaqqis kumplessiv għoli ta' gassijiet b'effett ta' serra għandhom ikunu appoġġati ***b'mod specjali*** bhala parti mill-qafas tal-politika tal-enerġija rinnovabbli għal wara l-2020 ***sakemm dan ma jirriżultax f'dipendenza sahansitra ikbar tal-Istati Membri fuq sorsi barranin ta' trasportaturi tal-enerġija u materja prima. Madankollu, sabiex jiġu evitati d-distorsjonijiet u l-frodi relatati mal-produzzjoni ta' bijokarburanti avanza, anki dawn tal-ahhar għandhom ikunu konformi mal-kriterji rilevanti tas-sostenibbiltà.***

Emenda 7

Proposta għal direttiva Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

(7) Biex tkun žgurata l-kompetittività fit-tul tas-setturi industrijali b'baži bijoloġika, u f'konformità mal-Komunikazzjoni tal-2012 "Ninnovaw għal Tkabbir Sostenibbli: Bijoekonomija għall-Ewropa" u mal-Pjan Direzzjonali għal Ewropa b'Użu Effiċċenti tar-Riżorsi , li jippromwovu bijoraffinerji integrati u diversifikati fl-Ewropa kollha, għandhom jiġu stabbiliti incēntivi mtejba skont id-Direttiva 2009/28/KE b'mod li tingħata preferenza lill-użu ta' materja prima ta' bijomassa għal ipproċessar industrijali u produttiv li ma jkollhiex valur ekonomiku għoli.

Emenda

(7) Biex tkun žgurata l-kompetittività fit-tul tas-setturi industrijali b'baži bijoloġika, u f'konformità mal-Komunikazzjoni tal-2012 "Ninnovaw għal Tkabbir Sostenibbli: Bijoekonomija għall-Ewropa" u mal-Pjan Direzzjonali għal Ewropa b'Użu Effiċċenti tar-Riżorsi , li jipromwovu bijoraffinerji integrati u diversifikati fl-Ewropa kollha, għandhom jiġu stabbiliti incēntivi mtejba skont id-Direttiva 2009/28/KE b'mod li tingħata preferenza lill-użu ta' materja prima ta' bijomassa għal ipproċessar industrijali u produttiv li ma jkollhiex valur ekonomiku għoli **jew li ma tikkawżax impatt ambjentali b'mod li jiġu kompromessi l-ekosistemi lokali billi l-għejejjal tal-ikel jitħallew bla art u ilma.**

Emenda 8

Proposta għal direttiva

Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni

(9) Bi thejjija għat-tranżizzjoni għal bijokarburanti *avanzati* u biex ikunu mminimizzati l-impatti kumplessivi minn tibdil indirett fl-użu tal-art fil-perjodu sal-2020, ikun jixraq li **jkun** limitat l-ammont ta' bijokarburanti u bijolikwidi miksubin minn għejejjal tal-ikel **kif stabbilit fil-Parti A tal-Anness VIII tad-Direttiva 2009/28/KE u fil-Parti A tal-Anness V tad-Direttiva 98/70/KE** li jkunu jistgħu jingħaddu għall-miri stabbiliti fid-Direttiva 2009/28/KE. Mingħajr ma jiġi ristrett l-użu kumplessiv ta' bijokarburanti bħal dawn, is-sehem tal-bijokarburanti u tal-bijolikwidi, prodotti mill-għejejjal taċ-ċereali u għejejjal oħra bi pjanti b'kontenut rikk ta' lamtu, bi pjanti taz-zokkor u bi pjanti li minnhom jiġi estratt iż-żejt, li jista' jingħadd **għall-miri tad-**

Emenda

(9) Bi thejjija għat-tranżizzjoni għal bijokarburanti *avanzati* u biex ikunu mminimizzati l-impatti kumplessivi minn tibdil indirett fl-użu tal-art fil-perjodu sal-2020, ikun jixraq li **jiġu stabbiliti miri obbligatorji biex jiddahħlu bijokarburanti avanza b'mod gradwali u skont skeda ta' zmien li tiprovvdi prevedibbiltà u stabbiltà għall-investituri u biex ikun limitat l-ammont ta' bijokarburanti u bijolikwidi miksubin minn għejejjal tal-ikel li jkunu jistgħu jingħaddu għall-miri stabbiliti fid-Direttiva 2009/28/KE. Mingħajr ma jiġi ristrett l-użu kumplessiv ta' bijokarburanti bħal dawn, is-sehem tal-bijokarburanti u tal-bijolikwidi, prodotti mill-għejejjal taċ-ċereali u għejejjal oħra bi pjanti b'kontenut rikk ta' lamtu, bi pjanti taz-zokkor u bi pjanti li minnhom jiġi estratt iż-żejt, li jista' jingħadd **għall-miri tad-****

Direttiva 2009/28/KE għandu jkun limitat **għas-sehem ta'** bijokarburanti u bijolikwidi **bħal dawn ikkonsmati fl-2011.**

estratt iż-żejt, li jista' jingħadd **għall-mira ta'** 10 % **għat-trasport stabbilita fid-Direttiva 2009/28/KE** għandu jkun limitat **bl-introduzzjoni ta'** **livell massimu ta'** 6,5 % **fuq** bijokarburanti u bijolikwidi **fl-2020. 1 % mill-mira ta'** 10 % **jista' jinkiseb billi jingħadd l-użu ta'** **enerġija rinnovabbli fit-trasport elettriċi jew l-użu tal-idrogenu fit-trasport.**

Emenda 9

Proposta għal direttiva Premessa 9a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(9a) Meta jittqies li l-kapaċità ta' **produzzjoni tal-etanol konvenzjonali installata tal-Unjoni fil-preżent hija ugħalli għal 6 % tal-enerġija tas-suq tal-petrol mistenni tal-2020 u li hemm ħtiega legittima li jiġu protetti l-investimenti eżistenti fil-kapaċità ta' produzzjoni tal-bijokarburanti konvenzjonali li saru f'bona fide u li hemm il-ħtieġa li jibda jiġi kkummercializzat l-etanol mil-linjoccelluloża, għandha tiġi introdotta mira dedikata ta' mill-inqas 7,5 % ta' enerġija rinnovabbli tal-konsum finali tal-enerġija fit-trasport fil-petrol fl-2020 li 8 % minnhom għandhom jiġu minn bijokarburanti prodotti minn għelejjel bi-pjanti taz-zokkor u tal-lamtu.**

Ĝustifikazzjoni

The emerging science confirms that ethanol makes a strong contribution to the decarbonisation of road transport. A 5% ceiling on conventional biofuels, as proposed by the Commission, is not a sufficient safeguard for investments undertaken in European bioethanol, since all of the ceiling can be incorporated into biodiesel. To avoid factory closures, there needs to be a separate target for petrol. Existing EU bioethanol capacity is equal to at least 6% of the expected petrol market by 2020 (according to the European Commission (DG JRC) and the European auto and oil industries). Imports (on average 20-25% of the market) need to be added to this 6%. By allowing a consumption of conventional biofuel from sugars and starch crops of maximum 8% in petrol and targeting at least 7,5% renewable energy in

petrol, a market is created for the commercialisation of new production technology that converts lignocellulose into bioethanol.

Emenda 10

Proposta għal direttiva

Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni

(10) Il-limitu ta' **5 %** stabbilit fl-Artikolu 3(4)d ma jaffettwax il-libertà tal-Istati Membri li jirrangaw it-trajettorja tagħhom ghall-konformità ma' dan is-sehem preskritt ta' bijokarburanti konvenzjonali fil-mira kumplessiva ta' 10 %. Konsegwentement, l-acċess għas-suq tal-bijokarburanti prodotti mill-installazzjonijiet li kienu qed joperaw qabel tmiem l-2013 jibqa' kompletament miftuħ. Għalhekk din id-Direttiva ma taffettwax l-aspettattivi leggħetti tal-operaturi ta' installazzjonijiet bħal dawn.

Emenda

(10) Il-limitu ta' **6,5 %** stabbilit fl-Artikolu 3(4)d ma jaffettwax il-libertà tal-Istati Membri li jirrangaw it-trajettorja tagħhom ghall-konformità ma' dan is-sehem preskritt ta' bijokarburanti konvenzjonali fil-mira kumplessiva ta' 10 %. Konsegwentement, l-acċess għas-suq tal-bijokarburanti prodotti mill-installazzjonijiet li kienu qed joperaw qabel tmiem l-2013 jibqa' kompletament miftuħ. Għalhekk din id-Direttiva ma taffettwax l-aspettattivi leggħetti tal-operaturi ta' installazzjonijiet bħal dawn u ma twassalx biex jitqajmu dubji dwar l-investimenti li digħi twettqu.

Emenda 11

Proposta għal direttiva

Premessa 10a (ġidida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10a) Għandhom jingħataw incenċivi biex jiġi stimulat l-użu tal-elettriku minn sorsi rinnovabbli fis-settur tat-trasport. Barra minn hekk, l-effiċjenza enerġētika u l-miżuri ghall-ifrankar tal-enerġija fis-settur tat-trasport għandhom jiġu inkoraggi.

Emenda 12

Proposta għal direttiva

Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) L-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-užu tal-art għandhom jiġu inkluži fir-rappurtar tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra mill-bijokarburanti skont id-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE. Bijokarburanti magħmulin minn materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv li ma jwasslux għal domanda addizzjonali ta' art, bħal dawk minn skart ta' materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv, għandhom jiġu assenjati fattur ta' zero emissjonijiet.

Emenda

(11) Il-valutazzjoni tal-impatt tal-Kummissjoni wriet li l-mudelli użati ghall-istima tal-emissjonijiet minn tibdil indirett fl-užu tal-art tal-produzzjoni tal-bijokarburanti jagħtu rizultati b'differenzi, limitazzjonijiet u incertezzi sinifikanti. Ir-riżultati tal-immudellar tal-emissjonijiet minn tibdil indirett fl-užu tal-art għalhekk għadhom wisq ikkaratterizzati mill-inċerċenza biex jiġu inkluži fil-leġiżlazzjoni. Il-Kummissjoni għandha, qabel il-31 ta' Diċembru 2015, tipprezenta rapport lill-Parlament Ewropew, li jinkorpora l-esperjenza mill-mudelli tal-ILUC implementati f'pajjiżi oħrajn u żviluppati b'kooperazzjoni mill-qrib mal-partijiet interessati rilevanti kollha, dwar il-progress fuq is-sahħha u l-affidabbiltà tal-evidenza xjentifika għall-užu ta' fatturi tat-tibdil indirett fl-užu tal-art; ir-rapport għandu, jekk ikun xieraq, ikun akkumpanjat minn proposita leġiżlattiva li tintroduċi rekwiżit għall-fornituri tal-karburanti li jirrapportaw regolarment dwar l-emissjonijiet stmati mit-tibdil indirett fl-užu tal-art tal-bijokarburanti li jikkummerċjalizzaw, abbażi ta' fatturi ILUC u b'effett minn Settembru 2016.

Emenda 13

**Proposta għal direttiva
Premessa 11a (gdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(11a) L-užu tal-art għall-kultivazzjoni ta' materja prima għall-ipproċessar industrijali u produttiv ta' bijokarburanti m'għandux iwassal għall-ispuštament tal-komunitajiet lokali u indiġeni. Għal dan il-ghan, il-bijokarburanti u l-bijolikwidi li

l-produzzjoni tagħhom ma taffettwax b'mod ħażin id-drittijiet tal-komunitajiet lokali u indiġeni biss għandhom jiġu kkunsidrati bhala sostenibbli.

Emenda 14

Proposta għal direttiva

Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni

(12) Il-Kummissjoni għandha teżamina mill-ġdid il-metodoloġija li tistma fatturi ta' emissjonijiet minn tibdil fl-użu tal-art inkluži fl-Annessi VIII u V tad-Direttivi 2009/28/KE u 98/70/KE rispettivament fid-dawl ta' adattament għal progress tekniku u xjentifiku. Għal dan il-ġhan, u jekk ikun ġustifikat mill-aħħar evidenza xjentifika disponibbli, il-Kummissjoni għandha tqis il-possibbiltà li tirrevedi l-fatturi tal-grupp propost ta' għeleggħi minn tibdil indirett fl-użu tal-art, kif ukoll tintroduci fatturi f'livelli ulterjuri ta' dizagggregazzjoni u tinkludi valuri addizzjonali jekk materja prima ġdida ghall-ipproċċessar industrijali u produktiv ta' bijokarburanti tidħol fis-suq.

Emenda

(12) Il-Kummissjoni għandha teżamina mill-ġdid perjodikament il-metodoloġija biex jiġu stmati l-fatturi ta' emissjonijiet minn tibdil fl-użu tal-art u l-lista ta' bijokarburanti avvanzati disponibbli kif stipulat fl-Anness IX filwaqt li jutqies il-progress tekniku u xjentifiku konsolidat u eżaminat mill-ġdid bejn il-pari – u tirrapporta kontinwament dwar l-iżvilupp ta' mudelli użati biex jiġu stmati l-emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art.

Emenda 15

Proposta għal direttiva

Premessa 12a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12a) L-eżami mill-ġdid u l-adattament ta' din il-metodoloġija għandhom iqisu l-fatt li l-intrapriżi digħi wettqu investimenti sostanzjali abbażi tal-leġiżlazzjoni attwali;

Emenda 16

Proposta għal direttiva

Premessa 13

Test propos mill-Kummissjoni

(13) L-Artikolu 19(8) tad-Direttiva 2009/28/KE u l-Artikolu 7d(8) tad-Direttiva 98/70/KE jinkludu dispożizzjonijiet biex jinkoraġġixxu l-kultivazzjoni ta' bijokarburanti f'art degradata severament u mniġgsa ħafna bhala miżura **temporanja** ta' mitigazzjoni kontra tibdil indirett fl-użu tal-art. *Dawn id-dispożizzjonijiet ma għadhomx adegwati fl-għamla attwali tagħhom u jehtieġ li jiġi integrati fl-aproċċ stipulat f'din id-Direttiva biex jiġi żgurat li azzjonijiet kumplessivi biex jiġu mminimizzati l-emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art jibqgħu koerenti.*

Emenda

(13) L-Artikolu 19(8) tad-Direttiva 2009/28/KE u l-Artikolu 7d(8) tad-Direttiva 98/70/KE jinkludu dispożizzjonijiet biex jinkoraġġixxu l-kultivazzjoni ta' bijokarburanti f'art degradata severament u mniġgsa ħafna bhala miżura ta' mitigazzjoni kontra tibdil indirett fl-użu tal-art. *Miżuri oħra ta' mitigazzjoni ILUC, bħall-użu ta' koprodotti, iż-żidiet fil-produzzjoni, l-effikaċċa fil-produzzjoni u l-produzzjoni fuq art vulnerabbi, abbandunata jew mhux użata għandhom jiġu vwalutati mill-Kummissjoni bil-ghan li jiġi inkorporati fid-Direttivi fir-rigward ta' bonus bħal-dak diġà stipulat fl-Anness VI parti C punt 7 tad-Direttiva 98/70/KE għall-bijomassa akkwistata minn art degradata restawrata.*

Emenda 17

**Proposta għal direttiva
Premessa 14a (ġdida)**

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(14a) Bil-ghan li tintlaħaq il-mira għall-enerġiji rinnovabbli fis-settur tat-trasport filwaqt li jitnaqqsu l-impatti negattivi tat-tibdil fl-użu tal-art, għandhom ikunu inkorraġġiti l-użu ta' elettriku minn sorsi rinnovabbli, il-bidla modali, aktar użu tat-trasport pubbliku u l-effiċċenza enerġetika. B'konformità mal-White Paper dwar it-trasport, l-Istati Membri għalhekk għandhom jagħmlu ħilithom biex jiżguraw effiċċenza enerġetika ikbar u jnaqqsu l-konsum globali tal-energija fil-qasam tat-trasport, filwaqt li jiffavorixxu l-penetrazzjoni fis-suq ta' vetturi elettriċi u l-użu tal-elettriku minn

sorsi rinnovabbi fis-sistemi tat-trasport.

Emenda 18

Proposta għal direttiva

Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

(18) Biex tippermetti adattament għall-progress tekniku u xjentifiku tad-Direttiva 98/70/KE, is-setgħa biex ikunu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-mekkaniżmu għall-monitoraġġ u t-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra, tal-principji metodoloġiči u tal-valuri meħtieġa biex ikun ivvalutat jekk ikunux ġew issodisfati l-kriterji ta' sostenibbiltà b'rabta mal-bijokarburanti, tal-kriterji u l-firxiet ġeografici għad-determinazzjoni ta' bwar differenti ħafna minn xulxin, tal-metodologija għall-kalkolu u r-rappurtar ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra prodotti tul iċ-ċiklu tal-ħajja tal-bijokarburanti, ***tal-metodologija għall-kalkolu ta' emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art***, tal-livell permess relatat mal-kontenut ta' addittivi metalliċi fil-karburanti, tal-metodi analitiċi permessi relatati mal-ispecifikazzjonijiet tal-karburanti u mal-eżenzjoni mill-pressjoni tal-fwar permessa għall-petrol li jkun fih il-bijoetanol.

Emenda

(18) Biex tippermetti adattament għall-progress tekniku u xjentifiku tad-Direttiva 98/70/KE, is-setgħa biex ikunu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-mekkaniżmu għall-monitoraġġ u t-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra, tal-principji metodoloġiči u tal-valuri meħtieġa biex ikun ivvalutat jekk ikunux ġew issodisfati l-kriterji ta' sostenibbiltà b'rabta mal-bijokarburanti, tal-kriterji u l-firxiet ġeografici għad-determinazzjoni ta' bwar differenti ħafna minn xulxin, tal-metodologija għall-kalkolu u r-rappurtar ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra prodotti tul iċ-ċiklu tal-ħajja tal-bijokarburanti, tal-livell permess relatat mal-kontenut ta' addittivi metalliċi fil-karburanti, tal-metodi analitiċi permessi relatati mal-ispecifikazzjonijiet tal-karburanti u mal-eżenzjoni mill-pressjoni tal-fwar permessa għall-petrol li jkun fih il-bijoetanol.

Emenda 19

Proposta għal direttiva

Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni

(19) Biex tippermetti adattament għall-progress tekniku u xjentifiku tad-

Emenda

(19) Biex tippermetti adattament għall-progress tekniku u xjentifiku tad-

Direttiva 2009/28/KE, is-setgħa biex ikunu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-lista ta' *materja prima ghall-ipproċessar industrijali u produttiv ta' bijokarburanti li jingħaddu għal hafna drabi ghall-mira stabbilita fl-*

Artikolu 3(4), tal-kontenut ta' enerġija ta' karburanti għat-trasport, tal-kriterji u l-firxiet ġeografici għad-determinazzjoni ta' bwar differenti hafna bijologikament, *tal-metodoloġija ghall-kalkolu ta' emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art*, u tal-principji metodoloġici u tal-valuri meħtieġa biex ikun ivvalutat jekk ikunux gew issodisfati kriterji ta' sostenibbiltà b'rabta ma' bijokarburanti u bijolikwidi.

Direttiva 2009/28/KE, is-setgħa biex ikunu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-lista ta' *bijokarburanti avvanzati*, tal-kontenut ta' enerġija ta' karburanti għat-trasport, tal-kriterji u l-firxiet ġeografici għad-determinazzjoni ta' bwar differenti ħafna bijologikament, u tal-principji metodoloġici u tal-valuri meħtieġa biex ikun ivvalutat jekk ikunux gew issodisfati kriterji ta' sostenibbiltà b'rabta ma' bijokarburanti u bijolikwidi.

Emenda 20

Proposta għal direktiva Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni

(20) Il-Kummissjoni għandha teżamina mill-ġdid l-effikaċja tal-miżuri introdotti b'din id-Direttiva, abbaži tal-aħħar u l-aqwa evidenza xjentifika disponibbli, biex tillimita emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art u biex tindirizza modi biex ikun imminimizzat aktar dak l-impatt, li *jista'* jinkludi *l-introduzzjoni ta' fatturi ta' emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art fl-iskema ta' sostenibbiltà mill-1 ta' Jannar 2021.*

Emenda

(20) Il-Kummissjoni għandha teżamina mill-ġdid l-effikaċja tal-miżuri introdotti b'din id-Direttiva, abbaži tal-aħħar u l-aqwa evidenza xjentifika disponibbli, biex tillimita emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art u biex tindirizza modi biex ikun imminimizzat aktar dak l-impatt, li *ghandu jinkludi kriterji ta' sostenibbiltà li jridu jiġi ssodisfatti ghall-bijokarburanti avvanzati. Il-Kummissjoni għandha teżamina mill-ġdid ukoll miżuri ta' mitigazzjoni bhall-użu ta' koprodotti, iż-żidiet fil-produzzjoni, l-effikaċja fil-produzzjoni u l-produzzjoni tal-għnejnej fuq art abbandunata, mhux użata jew vulnerabbli. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tivvaluta l-impatt fuq is-setturi li jużaw il-bijomassa.*

Emenda 21

Proposta għal direttiva

Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni

(21) Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' thejjija tagħha, inkluż f'livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u adatta ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda

(21) Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' thejjija tagħha, inkluż f'livell ta' esperti *mis-settur tal-foresti u minn dak agrikolu u ta' partijiet interessati, bl-inklużjoni tas-setturi industrijali kkonċernati*. Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u adatta ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda 22

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 1 – punt a

Direttiva 98/70/KE

Artikolu 7a – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. Il-fornituri tal-karburanti għandhom sal-31 ta' Marzu ta' kull sena jirrappurtaw lill-awtorità maħtura mill-Istat Membru, *il-mogħdijiet ta' produzzjoni tal-bijokarburanti, il-volumi, u l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra għal kull unità ta' energija prodotti tul-ċiklu tal-hajja tal-karburanti, inkluži l-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art stabiliti fl-Anness V. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw din id-dejta lill-Kummissjoni L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw din id-dejta lill-Kummissjoni.*

Emenda

6. Il-fornituri tal-karburanti għandhom sal-31 ta' Marzu ta' kull sena jirrappurtaw lill-awtorità maħtura mill-Istat Membru, *filwaqt li jsegwu proceduri stabiliti bil-għan li jiġi evitat kwalunkwe piż amministrattiv, dwar il-progress li jkun sar lejn il-kisba tal-miri obbligatorji msemmija fl-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2009/28/KE għal bijokarburanti avvanzati. Il-fornituri għandhom jiddokumentaw li l-bijokarburanti huma prodotti minn materja prima ghall-ipproċessar industrijali u produktiv b'konformità mad-definizzjoni ta' bijokarburanti avvanzati fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/28/KE li tinkludi b'mod*

partikolari l-produzzjoni minn materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv elenkata fl-Anness IX. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw din id-dejta lill-Kummissjoni.

Emenda 23

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 2 – sottopunt ba (ġidid)

Direttiva 98/70/KE

Artikolu 7b – paragrafu 4a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) Għandu jiddahħal il-paragrafu 4a li ġej:

"4a. Il-bijokkarburanti u l-bijolikwidi minn pajjiżi jew regjuni li fihom l-emissjonijiet minn tibdil fl-użu tal-art jammontaw għal aktar minn 35 % tal-emissjonijiet tal-karburanti fossili (30 g CO₂eq / MJ) ikkalkolati għall-pajjiż jew ir-regjun kollu skont il-Parti C, il-punt 7 tal-Anness IV ma għandhomx jiġu kkunsidrati għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1."

Emenda 24

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 2 – sottopunt ba (ġidid)

Direttiva 98/70/KE

Artikolu 7b – paragrafu 5a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) għandu jiddahħal il-paragrafu 5a li ġej:

"5a. Il-materja prima użata għall-produzzjoni ta' bijokkarburanti u bijolikwidi, ma għandhiex tīgi kkunsidrata għall-finijiet imsemmija fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 2 tal-Artikolu 7a jekk, fis-sena tal-produzzjoni tal-materja prima, l-użu tal-art kopert

mill-paragrafi 4 u 5 ikun inbidel b'mod konsiderevoli."

Ġustifikazzjoni

Raw materials, produced at land that used to be forest areas and peat bogs, are according to estimates accounting for more than 70% of the total greenhouse gas emissions from biofuels and bioliquids. If EU decides not to use biofuels and bioliquids from countries where such a considerably change in use of forest areas and peat bogs have taken place the majority of European greenhouse gas emissions caused by indirect land-use changes can be prevented. Such measure will strengthen already existing European legislation. In this directive, Article 7c paragraph 4, there is already arranged sustainability conditions for entering bilateral or multilateral agreements with third countries that will be reinforced by adding the suggested paragraph 5a. In accordance with Articles 2.1 and 2.2 of the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade (TBT Agreement) such an exclusion from promotion in the European Union is permissible under WTO regulations.

Emenda 25

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 2 – sottopunt ba (ġdid)

Direttiva 98/70/KE

Artikolu 7b – paragrafu 7 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) Fil-paragrafu 7, l-ewwel sentenza tattieni subparagrafu għandha tiġi emendata kif ġej:

"Il-Kummissjoni għandha tirrapporta kull sentejn lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-impatt fuq is-sostenibbiltà soċjali fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi taż-żieda fid-domanda għall-bijokarburanti, dwar il-kontribut tal-produzzjoni tal-bijokarburanti biex itaffu n-nuqqas tal-proteina vegetali fl-Unjoni u dwar l-impatt tal-politika tal-Unjoni dwar il-bijokarburanti fuq id-disponibbiltà ta' oggetti tal-ikel bi prezziżiet għall-but ta' kulhadd, b'mod partikolari għall-persuni f'pajjiżi li qed jiżviluppaw, u kwistjonijiet ġenerali marbutin mal-iżvilupp".

Emenda 26

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 3 – sottopunt a

Direttiva 98/70/KE

Artikolu 7d – paragrafu 6

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

"6. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a fir-rigward tal-adattament għall-progress tekniku u xjentifiku tal-Anness V, inkluż bir-revizzjoni tal-valuri tal-grupp propost ta' għeleggħi minn tibdil indirett fl-użu tal-art; l-introduzzjoni ta' valuri ġoddha f'aktar livelli ta' dīzaggazzjoni; l-linklużjoni ta' valuri addizzjonali jekk materja prima ġidida għall-ipproċessar industrijali u produttiv ta' bijokarburanti tidħol fis-suq skont kif jixraq, l-eżami mill-ġdid tal-kategoriji li bijokarburanti tagħhom ma jkunu assenjati ebda emissjoni minn tibdil indirett fl-użu tal-art; u l-iżvilupp ta' fatturi għal materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv minn materjali ċelluložiċi u linjoċcelluložiċi mhux tal-ikel."

imħassar

Emenda 27

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 3 – sottopunt ca (ġdid)

Direttiva 98/70/KE

Artikolu 7d - paragrafu 8a (ġdid)

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) wara l-paragrafu 8, għandu jiddahhal il-paragrafu 8a li ġej:

"8a. Mhux aktar tard mill-31 ta' Dicembru 2015, il-Kummissjoni għandha tressaq proposta leġiżlattiva biex tkompli tinkorpora l-miżuri ta' mitiġazzjoni ILUC bħall-użu ta' kopropdotti, iż-żidiet fil-produzzjoni, l-

effikaċja tal-produzzjoni u l-produzzjoni tal-għelexx fuq art abbandunata, mhux użata jew vulnerabbli permezz ta' bonus li jixbah lil dak stabbilit għall-bijomassa li tinkiseb mill-art skont il-kondizzjonijiet provduti fil-Parti C, il-punt 8 tal-Anness IV.”

Emenda 28

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 98/70/KE

Artikolu 10a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li jkunu adottati atti delegati qed tīgi kkonferita lill-Kummissjoni soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 7a(5), fit-tieni subparagraphu tal-Artikolu 7b(3), fl-Artikoli 7d(5), **7d(6)**, 7d(7), 8a(3) u 10(1) għandha tīgi kkonferita għal perjodu indeterminat ta' żmien mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.
3. Id-delega tas-setgħat imsemmija fl-Artikolu 7a(5), fit-tieni subparagraphu tal-Artikolu 7b(3), fl-Artikoli 7d(5), **7d(6)**, 7d(7), 8a(3) u 10(1) tista' tkun irrevokata f'kull żmien mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Ufficijal tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fihi. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun digħi fis-seħħ.
4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li jkunu adottati atti delegati qed tīgi kkonferita lill-Kummissjoni soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 7a(5), fit-tieni subparagraphu tal-Artikolu 7b(3), fl-Artikoli 7d(5), 7d(7), **7d(8b)**, 8a(3) u 10(1) għandha tīgi kkonferita għal perjodu indeterminat ta' żmien mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.
3. Id-delega tas-setgħat imsemmija fl-Artikolu 7a(5), fit-tieni subparagraphu tal-Artikolu 7b(3), fl-Artikoli 7d(5), 7d(7), **7d(8b)**, 8a(3) u 10(1) tista' tkun irrevokata f'kull żmien mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Ufficijal tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fihi. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun digħi fis-seħħ.
4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 7a(5), it-tieni subparagraphu tal-Artikolu 7b(3), l-Artikoli 7d(5), **7d(6)**, 7d(7), 8a(3) u 10(1) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tkun expressa ebda ogħżejjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn li huma gharrfu lill-Kummissjoni li mhumiex ser jogħeżżjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 7a(5), it-tieni subparagraphu tal-Artikolu 7b(3), l-Artikoli 7d(5), 7d(7), 8a(3) u 10(1) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tkun expressa ebda ogħżejjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn li huma gharrfu lill-Kummissjoni li mhumiex ser jogħeżżjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Emenda 29

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 1a (ġdid)

Direttiva 2009/28/KE

Artikolu 2 – punt k

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Il-punt (k) tal-Artikolu 2 għandu jiġi emendat kif ġej:

"(k) "skema ta' sostenn" tfisser kull strument, skema jew mekkaniżmu applikat minn Stat Membru jew grupp ta' Stati Membri, li jippromwovu l-użu ta' enerġija minn sorsi rinnovabbi billi titnaqqas l-ispiża ta' din l-enerġija, b'żieda tal-prezz li bih tista' tinbiegħ, jew b'żieda, permezz ta' obbligu ta' enerġija rinnovabbi jew b'mod ieħor, tal-volum ta' din l-enerġija mixtrija; dan jinkludi, iżda mhuwiex ristrett biss għalihom, l-ghajjnuna għall-investiment, l-ezenjonijiet jew it-tnaqqis mit-taxxi, ir-rimborż tat-taxxa, l-iskemi ta' sostenn għall-obbligu ta' enerġija rinnovabbi, inkluži dawk li jużaw certifikati ekologici, u l-iskemi diretti ta' sostenn għall-prezzijiet, inkluži tariffi "feed-in" u hlasijiet ta' primjums; l-iskemi ta' sostenn

ma għandhomx ifixklu s-swieq tal-materja prima ta' setturi tal-produzzjoni oħrajn li tradizzjonalment jużaw din l-istess materja prima.”

Emenda 30

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 1b (ġidid)

Direttiva 2009/28/KE

Artikolu 2 – punt oa (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1b. Il-punt (oa) li ġej għandu jiddahħal fl-Artikolu 2:

“(oa)” “bijokarburanti avvanzati” tfisser bijokarburanti prodotti minn materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv li ma jikkompetux direttament mal-ikel u mal-ghejjel bħal skart, residwi u alka. Lista mhux eżawrjenti ta’ bijokarburanti avvanzati hija stabbilita fl-Anness IX. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 25b sabiex tadatta din il-lista għall-progress xjentifiku u tekniku.”

Emenda 31

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 2 – sottopunt c

Direttiva 2009/28/KE

Artikolu 3 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) il-paragrafu 4 huwa emendat kif ġej:

(c) il-paragrafu 4 huwa emendat kif ġej:

(-i) is-sentenza li ġejja tiżdied mal-ewwel paragrafu:

“Kull Stat Membru għandu jiżgura li s-sehem ta’ energija minn sorsi rinnovabbli fil-petrol fl-2020 ikun mill-inqas 7,5 %”

tal-konsum finali ta' energija fil-petrol f'dak l-Istat Membru.

(-ii) Is-subparagrafi li ġejjin għandhom jiddaħħlu wara l-ewwel subparagrafu:

"Fl-2016, mill-inqas 0,5 % tal-konsum finali tal-enerġija fit-trasport għandu jsir b'enerġija minn bijokarburanti avvanzati.

Fl-2020, mill-inqas 2,5 % tal-konsum finali tal-enerġija fit-qasam tat-trasport għandu jsir b'enerġija minn bijokarburanti avvanzati.

Fl-2025, mill-inqas 4 % tal-konsum finali tal-enerġija fit-qasam tat-trasport għandu jsir minn energija ġgħidha minn bijokarburanti avvanzati."

(i) fil-punt (b), għandha tiżdied il-fraži li ġejja:

"Dan *is-subinciż* għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 17(1)a u 3(4)d;"

(ii) għandu jiżdied il-punt (d) li ġej:

(d) għall-kalkolu ta' bijokarburanti fin-numeratur, is-sehem ta' energija minn bijokarburanti prodotti minn cereali u minn għelejjel oħra bi pjanti b'kontenut rikk ta' lamtu, bi pjanti taz-zokkor u bi pjanti li minnhom jiġi estratt iż-żejt ma għandux ikun aktar minn 5 %, *is-sehem stmat fl-ahhar tal-2011*, tal-konsum finali ta' energija fit-trasport fl-2020.

(iii) għandu jiżdied il-punt (e) li ġej:

Il-kontribuzzjoni magħmula minn:

(i) bijokarburanti prodotti minn materja prima għal ipproċċesar industrijali u proddutiv elenkata fil-Parti A tal-

(i) fil-punt (b), għandha tiżdied il-fraži li ġejja:

"Dan *l-inċiż* għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 17(1)a u 3(4)d;"

(ii) għandu jiżdied il-punt (d) li ġej:

(d) għall-kalkolu ta' bijokarburanti fin-numeratur, is-sehem ta' energija minn bijokarburanti prodotti minn cereali u minn għelejjel oħra bi pjanti b'kontenut rikk ta' lamtu, bi pjanti taz-zokkor u bi pjanti li minnhom jiġi estratt iż-żejt ma għandux ikun aktar minn 6,5 % tal-konsum finali ta' energija fit-trasport fl-2020 *u s-sehem tal-enerġija minn bijokarburanti avvanzati m'għandux ikun inqas minn 2,5 % tal-konsum finali tal-enerġija fit-trasport fl-2020.*

(iii) għandu jiżdied il-punt (e) li ġej:

Il-materjali li ġew modifikati intenzjonalment biex jgħoddu bħala skart m'għandhomx jiġu kkunsidrati sabiex ikun hemm konformità mal-miri stabbiliti f'dan l-Artikolu. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta tiġi skoperta l-frodi, tittieħed azzjoni xierqa.

Anness IX għandhom jitqiesu bħala erba' darbiet aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħhom;

(ii) bijokkarburanti prodotti minn materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv elenkata fil-Parti B tal-Anness IX għandhom jitqiesu bħala darbtejn aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħhom;

(iii) karburanti rinnovabbli likwidi u gassużi ta' origini mhux bijologika għandhom jitqiesu bħala erba' darbiet aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħhom.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ebda materja prima ma tiġi modifikata intenzjonalment biex tkun koperta mill-kategoriji (i) sa (iii). Il-lista ta' materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv elenkata fl-Anness IX tista' tiġi adattata ghall-progress xjentifiku u tekniku, sabiex tiġi żgurata l-implementazzjoni korretta tar-regoli tal-kontabilità stabbiliti f'din id-Direttiva. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 25 (b) fir-rigward tal-lista ta' materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv stabbilita fl-Anness IX."

Emenda 32

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 2 – sottopunt ca (ġdid)

Direttiva 2009/28/KE

Artikolu 3 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) għandu jiżdied il-paragrafu 4a li ġej:

"4a. Sa [sena mid-data li fiha din id-Direttiva tidħol fis-seħħi], il-Kummissjoni għandha tagħmel rakkomandazzjonijiet għal mizuri addizzjonali li l-Istat Membru jiġi jieħu biex jippromwovi u

jinkoraġġixxi l-effiċjenza energetika u l-ifrankar tal-enerġija fis-settur tat-trasport. Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jinkludu stimi tal-kwantità ta' energija li tista' tīgħi ffrankata bl-implimentazzjoni ta' kull waħda minn dawk il-miżuri. Il-kwantità tal-enerġija li tikkorrispondi għall-miżuri implementati minn Stat Membru għandha titqies għall-finijiet tal-kalkolu msemmi fil-punt (b)."

Emenda 33

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 2 – sottopunt ca (ġdid)

Direttiva 2009/28/KE

Artikolu 4 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) Fl-Artikolu 4, għandu jiżdied il-paragrafu 3a li ġej:

"3a. Kull Stat Membru għandu jippubblika dokument ta' tbassir li jindika l-miżuri addizzjonali li għandu l-intenzjoni li jieħu skont l-Artikolu 3(4a) u jinnotifika lill-Kummissjoni dwaru sa [sena wara d-data li fiha din id-Direttiva tidħol fis-seħħ]."

Emenda 34

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 2 – sottopunt cb (ġdid)

Direttiva 2009/28/KE

Artikolu 4 – paragrafu 3b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(cb) Fl-Artikolu 4, għandu jiżdied il-paragrafu 3b li ġej:

"3b. "Kull Stat Membru għandu jippubblika dokument ta' tbassir li jindika l-passi li għandu l-intenzjoni li jieħu biex jilhaq il-mira stabbilita fl-ewwel

*subparagrafu tal-Artikolu 3(4) u
jinnnotifika lill-Kummissjoni dwaru, sa
[sena wara d-data li fiha din id-Direttiva
tidhol fis-sehh]."*

Emenda 35

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 5 – sottopunt ba (ġidid)

Direttiva 2009/28/KE

Artikolu 17 – paragrafu 4a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(ba) Għandu jiċċa hal il-paragrafu 4a li
ġej:*

*"4a. Il-bijokarburanti u l-bijolikwidi minn
pajjiżi jew regjuni li fihom l-emissjonijiet
minn tibdil fl-użu tal-art jammontaw għal
aktar minn 35 % tal-emissjonijiet tal-
karburanti fossili (30 g CO₂eq / MJ)
ikkalkolati ghall-pajjiż jew ir-regjun kollu
skont il-Parti C, il-punt 7 tal-Anness V ma
għandhomx jiġu kkunsidrati ghall-finijiet
imsemmija fil-punti (a), (b) u (c) tal-
paragrafu 1."*

Emenda 36

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 5 – sottopunt bb (ġidid)

Direttiva 2009/28/KE

Artikolu 17 – paragrafu 5a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(bb) Għandu jiżdied il-paragrafu 5a li
ġej:*

*"5a. Il-materja prima, użata ghall-
produzzjoni ta' bijokarburanti u
bijolikwidi, ma għandhiex tīgi
kkunsidrata ghall-finijiet imsemmija fil-
punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 1 jekk,
fis-sena tal-produzzjoni tal-materja prima,
l-użu tal-art kopert mill-paragrafi 4 u 5*

jkun inbidel b'mod konsiderevoli."

Ġustifikazzjoni

Raw materials, produced at land that used to be forest areas and peat bogs, are according to estimates accounting for more than 70% of the total greenhouse gas emissions from biofuels and bioliquids. If EU decides not to use biofuels and bioliquids from countries where such a considerably change in use of forest areas and peat bogs have taken place the majority of European greenhouse gas emissions caused by indirect land-use changes can be prevented. Such measures will strengthen already existing European legislation. In this directive, Article 18 paragraph 4, there is already arranged sustainability conditions for entering bilateral or multilateral agreements with third countries that will be reinforced by adding the suggested paragraph 5a. In accordance with Articles 2.1 and 2.2 of the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade (TBT Agreement) such an exclusion from promotion in the European Union is permissible under WTO regulations.

Emenda 37

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 7

Direttiva 2009/28/KE

Artikolu 19 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) il-paragrafu 6 ***huwa sostitwit b'dan li
ġej:***

**"6. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-
Artikolu 25(b) fir-rigward tal-adattament
ghall-progress tekniku u xjentifiku tal-
Anness VIII, inkluża r-reviżjoni tal-valuri
tal-grupp propost ta' għelejjel minn tibdil
indirett fl-użu tal-art; l-introduzzjoni ta'
valuri godda f'aktar livelli ta'
dizaggiegazzjoni (jiġifieri f'livell ta'
materja prima għal ipproċessar
industrijali u produttiv); l-inkluzjoni ta'
valuri addizzjonali jekk materja prima
ġidida għall-ipproċessar industrijali u
produttiv ta' bijokarburanti tidħol fis-suq
skont kif jixraq; u l-iżvilupp ta' fatturi
għal materja prima għal ipproċessar
industrijali u produttiv minn materjali
ċelluložiċi u linjoċċelluložiċi mhux tal-
ikel."**

(c) il-paragrafu 6 ***għandu jiħassar***

Emenda 38

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 7

Direttiva 2009/28/KE

Artikolu 19 – paragrafu 8a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(f) wara l-paragrafu 8, għandu jiddahħal il-paragrafu li ġej:

"8a. Mhux aktar tard mill-31 ta' Dicembru 2015, il-Kummissjoni għandha tressaq proposta leġiżlattiva biex tkompli tinkorpora l-miżuri ta' mitigazzjoni ILUC bħall-użu ta' kopropdotti, iż-żidiet fil-produzzjoni, l-effikaċċja tal-produzzjoni u l-produzzjoni tal-għelejjel fuq art abbandunata, mhux użata jew vulnerabbli permezz ta' bonus li jixbah lil dak stabbilit għall-bijomassa li tinkiseb mill-art skont il-kundizzjonijiet previsti il-Parti C, il-punt 8 tal-Anness IV."

Emenda 39

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 9

Direttiva 2009/28/KE

Artikolu 22 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

9. Fl-Artikolu 22, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

imħassar

"2. Fl-istima tat-tnaqqis nett ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-użu ta' bijokarburanti, l-Istat Membru jista', għall-fini tar-rapporti msemmi jin fil-paragrafu 1, juža l-valuri tipiči mogħtijin fil-Parti A u fil-Parti B tal-Anness V, u għandu jghodd l-istimi ta' emissjonijiet għal tibdil indirett fl-użu tal-

Emenda 40

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 11

Direttiva 2009/28/KE

Artikolu 25b

Test propost mill-Kummissjoni

11. Għandu jiddaħħal l-Artikolu 25b li ġej:

Artikolu 25 b

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħat li jkunu adottati atti delegati qed jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni soġġetti għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 3(4)(d), fl-Artikolu 5(5), fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(3)(c), fl-Artikoli 19(5), **19(6) u 19(7)** għandha tīgi kkonferita lill-Kummissjoni għal perjodu indeterminat ta' żmien minn [id-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva].

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 3(4)(d), fl-Artikolu 5(5), fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(3)(c), fl-Artikoli 19(5), **19(6) u 19(7)** tista' tkun irrevokata f'kull żmien mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fihi. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun digħi fis-seħħ.

4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda

11. Għandu jiddaħħal l-Artikolu 25b li ġej:

Artikolu 25 b

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħat li jkunu adottati atti delegati qed jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni soġġetti għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Id-delega tas-setgħa msemmija ***fil-punt (oa) tal-Artikolu (2)***, fl-Artikolu 3(4)(d), fl-Artikolu 5(5), fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(3)(c), fl-Artikoli 19(5), 19(7) **u 19(8)** għandha tīgi kkonferita lill-Kummissjoni għal perjodu indeterminat ta' żmien minn [id-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva].

3. Id-delega tas-setgħa msemmija ***fil-punt (oa) tal-Artikolu (2)***, fl-Artikolu 3(4)(d), fl-Artikolu 5(5), fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(3)(c), fl-Artikoli 19(5), 19(7) **u 19(8)** tista' tkun irrevokata f'kull żmien mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fihi. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun digħi fis-seħħ.

4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 3(4)(d), l-Artikolu 5(5), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(3)(c), *l-Artikoli 19 (5), 19 (6) u 19 (7)* għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tkun espressa ebda ogħeżżjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill it-tnejn li huma jkunu gharrfu lill-Kummissjoni li mhumiex ser jogħeżżjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont *il-punt (oa) tal-Artikolu 2*, l-Artikolu 3(4)(d), l-Artikolu 5(5), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(3)(c), *l-Artikoli 19(5), 19(6) u 19(7) u 19(8)* għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tkun espressa ebda ogħeżżjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill it-tnejn li huma jkunu gharrfu lill-Kummissjoni li mhumiex ser jogħeżżjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Emenda 41

Proposta għal direttiva Artikolu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha, qabel *il-31 ta' Dicembru 2017*, tibgħat rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li *jezamina mill-ġdid*, abbaži tal-aqwa u *l-ahhar* evidenza *xjentifika disponibbli*, l-effikaċċja tal-miżuri introdotti b'din id-Direttiva biex jiġu limitati emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art assocjati mal-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi. *Ir-rapport għandu, jekk ikun jixraq, ikun akkumpanjat minn proposta leġiżlattiva bbażata fuq l-aqwa evidenza xjentifika disponibbli, biex ikunu introdotti fatturi ta' emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art fil-kriterji adatti ta' sostennibbilità li għandhom ikunu applikati mill-1 ta' Jannar 2021, u minn eżami mill-ġdid tal-effikaċċja tal-incentivi pprovduti għal bijokarburanti minn materja prima għal ipproċessar industrijali u produktiv li ma tużax art u minn għelejjel mhux tal-ikel*

Emenda

Il-Kummissjoni għandha, qabel *il-31 ta' Dicembru 2018*, tibgħat rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li *janalizza*, abbaži tal-aqwa evidenza *li ssegwi l-metodu xjentifiku*, l-effikaċċja tal-miżuri introdotti b'din id-Direttiva biex jiġu limitati emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art assocjati mal-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi. *Ir-rapport għandu jinkludi valutazzjoni tal-impatt tal-produzzjoni tal-bijokarburanti fuq l-industrija tal-injam u d-disponibbiltà tal-injam. Il-Kummissjoni għandha, qabel il-31 ta' Dicembru 2015, tibgħat rapport lill-Parlament Ewropew, li jinkorpora l-esperjenza mill-mudelli ILUC implimentati f'pajjiżi oħrajn u żviluppati b'kooperazzjoni mill-qrib mal-partijiet interessati rilevanti kollha, dwar il-progress fuq is-sahha u l-affidabbiltà tal-evidenza xjentifika għall-użu ta' fatturi tat-tibdil indirett fl-użu tal-art; ir-rapport*

skont l-Artikolu 3(4)d tad-Direttiva 2009/28/KE.

għandu, jekk ikun xieraq, ikun akkumpanjat minn proposta legiżlattiva li tintroduċi rekwizit għall-fornituri tal-karburanti li jirrapportaw regolarmen dwar l-emissjonijiet stmati mit-tibdil indirett fl-użu tal-art tal-bijokkarburanti li jikkummerċjalizzaw, abbaži ta' fatturi ILUC u b'effett minn Settembru 2016.

Emenda 42

Proposta għal direttiva Anness I

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Anness I

imħassar

Emenda 43

Proposta għal direttiva

Anness II – punt 1

Direttiva 2009/28/KE

Anness V – parti C

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1) Fl-Anness V, il-Parti C hija emendata kif ġej:

imħassar

(a) il-punt 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"7. L-emissjonijiet annwalizzati minn tibdiliet ta' hażna ta' karbonju kkawżati minn tibdil fl-użu tal-art, el, għandhom jiġu kkalkulati billi l-emissjonijiet kollha jiġu diviżi ndaqs tul 20 sena. Għall-kalkolu ta' dawn l-emissjonijiet għandha tiġi applikata r-regola li ġejja:

el = (CSR – CSA) × 3,664 × 1/20 × 1/P,

fejn

el = emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra annwalizzati minn tibdil ta' hażna ta' karbonju minħabba tibdil fl-użu tal-art (imkejla bhala massa (grammi) ekwivalenti għal CO₂ għal kull unità ta'

energija prodotta (megajoules) mill-bijokarburant;

CSR = il-hażna ta' karbonju għal kull unità ta' erja assoċjata mal-użu tal-art ta' referenza (imkejla bħala massa (tunnellati) ta' karbonju għal kull unità ta' erja, inkluži kemm il-hamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). L-użu tal-art ta' referenza għandu jkun l-użu tal-art f'Jannar 2008 jew 20 sena qabel ma l-materja prima tkun inkisbet, skont liema minnhom ikun seħħ l-aħħar;

CSA = il-hażna ta' karbonju għal kull unità ta' erja assoċjata mal-użu reali tal-art (imkejla bħala massa (tunnellati) ta' karbonju għal kull unità ta' erja, inkluži kemm il-hamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). F'każi jiet fejn il-hażna ta' karbonju takkumula tul aktar minn sena waħda, il-valur attribwit lis-CSA għandu jkun il-hażna stmata għal kull unità ta' erja wara 20 sena jew meta l-ghalla tkun immaturat, skont liema minnhom iseħħ l-ewwel; u

P = il-produttività tal-ghalla (imkejla bħala energija ta' bijokarburant jew bijolikwidu iehor għal kull unità ta' erja kull sena).

(b) il-punti 8 u 9 jithassru.

Emenda 44

Proposta għal direttiva

Anness II – punt 2

Direttiva 2009/28/KE

Anness VIII (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2) Għandu jiżdied l-Anness VIII li ġej: *imħassar*

"Anness VIII

Parti A. Emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art minn materja prima għall-ipproċessar industrijali u produttiv ta' bijokarburanti u bijolikwidi

<i>Grupp ta'</i>	<i>Emissjonijiet</i>
<i>materja prima</i>	<i>stmati minn tibdil</i>
<i>għal ipproċessar</i>	<i>indirett fl-užu</i>
<i>industrijali u</i>	<i>tal-art</i>
<i>produttiv</i>	<i>(gCO2ek/MJ)</i>
<i>Čereali u</i>	12
<i>ghelejjel ohra bi</i>	
<i>pjanti b'kontenut</i>	
<i>rikk ta' lamtu</i>	
<i>Pjanti taz-zokkor</i>	13
<i>Għeleggħel ta'</i>	55
<i>pjanti li</i>	
<i>minnhom jiġi</i>	
<i>estratt iż-żejt</i>	

Parti B. Bijokarburanti li għalihom l-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-užu tal-art jitqiesu li huma żero

Bijokarburanti prodotti mill-kategoriji li ġejjin ta' materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv se jitqiesu li l-emissjonijiet stmati tagħhom minn tibdil indirett fl-užu tal-art ikunu żero:

a) materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv mhux inkluża fil-Parti A ta' dan l-Anness.

b) materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv li l-produzzjoni tagħha wasslet għal tibdil dirett fl-užu tal-art, i.e. tibdil minn waħda mill-kategoriji tal-IPPC li ġejjin ghall-kopertura tal-art; art tal-foresti, bwar, artijiet mistagħdra, insedjamenti jew art ohra, bħal għeleggħel ikkultivati jew għeleggħel perenni. F'każ bħal dan “valur ta' emissjonijiet minn tibdil dirett fl-užu tal-art (el) għandu jkun għie kkalkulat skont il-Parti C, il-paragrafu 7 tal-Anness V.”

Emenda 45

Proposta għal direttiva

Anness II – punt 3

Direttiva 2009/28/KE

Anness IX (ġidid)

(3) Għandu jiżdied l-Anness IX li ġej:

"Anness IX

Parti A. Materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv li l-kontribuzzjoni tagħha għall-mira msemmija fl-Artikolu 3(4) għandha titqies li hija erba' darbiet aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħha

(a) Alka.

(b) Frazzjoni ta' bijomassa ta' skart municipali mhallat, iżda mhux skart domestiku soġġett għal miri ta' riċiklaġġ skont l-Artikolu 11(2)(a) tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li thassar certi Direttivi.

(c) Frazzjoni ta' bijomassa ta' skart industrijali.

(d) Tiben.

(e) Demel tal-annimali u ħama tad-drenaġġ.

(f) Effluwent minn imtieħen taż-żejt tal-palm u għenieqed vojta tal-frott tal-palma.

(g) Żift miż-żejt tal-arżnu.

(h) Gličerina mhux raffinata.

(i) Bagasse.

(j) Residwi tal-ghasra u karfa tal-inbid.

(k) Qxur tal-ġewż.

(l) Hliefa.

(m) Ċfaċagh tal-qamħirrum

(n) Qxur tas-siġar, friegħi, weraq, serratura

(3) Għandu jiżdied l-Anness IX li ġej:

"Anness IX

Lista ta' bijokarburanti avvanzati

Il-bijokarburant li jiġi mill-materja prima ghall-iproċessar industrijali u produttiv li ġejja se jitqiesu bħala bijokarburanti avvanzati

(a) Alka.

(b) Frazzjoni ta' bijomassa ta' skart municipali mhallat, iżda mhux skart domestiku soġġett għal miri ta' riċiklaġġ skont l-Artikolu 11(2)(a) tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li thassar certi Direttivi.

(c) Frazzjoni ta' bijomassa **u frazzjoni bijodegradabbi** ta' skart industrijali;

(d) Tiben.

(e) Demel tal-annimali u ħama tad-drenaġġ.

(f) Effluwent minn imtieħen taż-żejt tal-palm u għenieqed vojta tal-frott tal-palma.

(g) **Residwi pproċessati mill-industrija tal-polpa u tal-karta, bħal likur iswed, sapun sulfat mhux raffinat, žejt tal-arżnu mhux raffinat u żift miż-żejt tal-arżnu.**

(h) Gličerina mhux raffinata.

(i) Bagasse.

(j) Residwi tal-ghasra u karfa tal-inbid.

(k) Qxur tal-ġewż.

(l) Hliefa.

(m) Ċfaċagh tal-qamħirrum

(n) Qxur tas-siġar, friegħi, **siġar imneħħija**

u fdalijiet mill-qtugh tas-siġar.

Parti B. Materja prima għal ipproċessar industrijali u prouttiv li l-kontribuzzjoni tagħha għall-mira msemmija fl-Artikolu 3(4) għandha titqies li hija darbtejn aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħha

(a) **Żejt tal-ikel użat.**

(b) Xaħam tal-annimali kklassifikat bħala tal-kategorija I u II skont *Ir-Regolament* (KE) Nru 1774/2002 li jippreskrivi regoli tas-saħħha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali mhux maħsuba għall-konsum uman.

(c) Materjal ċelluložiku mhux tal-ikel.

(d) Materjal linjoċcelluložiku għajr zkuk maqtugħin u zkuk maqtugħin miksi ja b'fuljetta fina (veneer logs).

biex iħallu spazju għal oħrajn, weraq, serratura u fdalijiet mill-qtugh tas-siġar.

(p) Xaħam tal-annimali kklassifikat bħala tal-kategorija I, II u **III** skont *ir-Regolament* (KE) Nru 1774/2002 li jippreskrivi regoli tas-saħħha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali mhux maħsuba għall-konsum uman.

(q) Materjal ċelluložiku mhux tal-ikel.

(r) Materjal linjoċcelluložiku għajr zkuk maqtugħin u zkuk maqtugħin miksi ja b'fuljetta fina (veneer logs).

(s) *Trigliceridi, acidi grassi hielsa u distillati grassi u żjut barra mill-ispecifikkjoni minn oleokimiki, bijodizil, raffinar taż-żejt vegetali, ipproċessar tal-ikel u industriji li jipproduċu x-xaham tal-annimali.*

(t) *Xaħmijiet tal-annimali mhux mahsubin għall-konsum uman.*

(u) **Żejt tal-qamħ tekniku.**

(w) *Xaħam għar-rimi mill-industrija tal-ipproċessar tal-ħut.*

(y) *Karburanti rinnovabbli likwid u gassużi ta' origini mhux bijologika*

PROCEDURA

Titolu	Emenda għad-direttiva dwar il-kwalità tal-karburanti u għad-direttiva dwar l-enerġija rinnovabbli (Bidla Indiretta fl-Użu tal-Art)		
Referenzi	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)		
Kumitat responsabbi Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ENVI 19.11.2012		
Opinjoni moghtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ITRE 19.11.2012		
Kumitat(i) assoċjat(i) - data tat-thabbir fis-seduta plenarja	14.3.2013		
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Alejo Vidal-Quadras 21.11.2012		
Ezami fil-kumitat	19.3.2013	24.4.2013	30.5.2013
Data tal-adozzjoni	20.6.2013		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0:	47 8 0	
Membri preżenti ghall-votazzjoni finali	Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Fabrizio Bertot, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutras, Vicky Ford, Adam Gierek, Robert Goebbels, Fiona Hall, Jacky Hénin, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Kriščanis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras		
Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali	Antonio Cancian, Ioan Enciu, Andrzej Grzyb, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Seán Kelly, Bernd Lange, Hannu Takkula		
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti ghall-votazzjoni finali	Pilar Ayuso, Nikos Chrysogelos, Bas Eickhout, Indrek Tarand, Keith Taylor		